



## *Nous et les Autres*

*denn was ist die Erlösung sonst als dies,  
dass das Ich zum Er 'Du' sagen lernt?  
qu'est-ce que la Rédemption, si ce n'est  
que le 'Je' apprend à dire 'Tu' au 'Il'?  
what is then Redemption, other than  
that the I learns how to say Thou to Him?*

### Programme (provisoire)

#### **Dimanche 17 mai 2009**

*Ecole normale supérieure*, 45 rue d'Ulm, F-75005 Paris  
Salle Dussane, 16 h.

#### *OUVERTURE DU CONGRES*

**Jean-Charles Darmon**, Directeur Adjoint de l'Ecole Normale Supérieure (Sciences humaines et sociales),

16h00

**Présidence de séance : Jean-François Courtine** (Archives Husserl et Université Paris IV) :

**In memoriam Stéphane Moses**

**Paul Mendes-Flohr**, Senior Fellow, The Van Leer Jerusalem Institute

**Marc Crépon**, Directeur de recherches au Centre National de la recherche scientifique, Archives Husserl

18h00: Séance d'ouverture.

**Présidence de séance: Bernard Bourgeois**, Institut de France

**Myriam Bienenstock**, Présidente de l'IRG : *Présentation du Congrès*

**Jean-François Marquet** (Paris) : « *L'articulation des personnes dans la pensée de Franz Rosenzweig* »

**Steven Katz** (Boston) : « *Some Thoughts on Rosenzweig* » [avec traduction française]

#### **RECEPTION**

*offerte par l'Ecole Normale Supérieure*

---

PROF. DR. MYRIAM BIENENSTOCK, PARIS, PRÄSIDENTIN  
PROF. NORBERT SAMUELSON PH.D, TEMPE/ARIZONA ♦ PROF. DR. WOLFDIETRICH SCHMIED-KOWARZIK, KASSEL, VIZEPRÄSIDENTEN  
PROF. DR. YEHOYADA AMIR, JERUSALEM ♦ DR. MARTIN BRASSER, LUZERN ♦ PROF. DR. FRANCESCO PAOLO CIGLIA, VORSTANDSMITGLIEDER  
myriam.bienenstock@gmail.com ♦ norbert.samuelson@asu.edu ♦ schmiedk@uni-kassel.de  
yamir@huc.edu ♦ martin.brasser@unilu.ch ♦ fp.ciglia@dipfilosofia.unich.it

---

SOCIÉTÉ ROSENZWEIG INTERNATIONALE ♦ ☎ ♦ ✉  
INTERNATIONALE ROSENZWEIG-GESELLSCHAFT e.V. ♦ UNIVERSITÄT KASSEL ♦ NORA-PLATIEL-STR. 1 ♦ D-34109 KASSEL  
☎ info@rosenzweig-gesellschaft.org ♦ 🌐 www.rosenzweig-gesellschaft.org

---

BANKVERBINDUNG: KASSELER SPARKASSE ♦ IBAN: DE58 5205 0353 0001 110 7 11; SWIFT-BIC: HELADEF1KAS

**Lundi 18 mai 2009, matinée / morning : 9 h.**

Séance en français : ENS Ulm, Salle Dussane

Présidence de séance : Jean-François Marquet (Tours)

Jean Greisch (Paris) : « *“Ein schrecklich unverständliches Dreieck”*. Franz Rosenzweig, Margrit Huessy, Eugen Rosenstock et la genèse de l'*Etoile de la Rédemption* »

Catherine Chaliel (Paris) : « *Rester juif* ».

Marc Crépon (Paris) : « *L'héritage des langues* »

Danielle Cohen-Levinas (Paris) : « *Le tout et le reste : figures de l'inactuel chez Rosenzweig et Levinas* »

Séance en anglais : ENS Ulm, Salle Simone Weil

Présidence de séance : Myriam Bienenstock (Tours)

Norbert Samuelson (Tempe, Arizona) : « *On Being Human and Becoming Superhuman : A Comparative Study of Rosenzweig's "Meta-Psychology", the rabbis' "End of Days", Transhumanism's "World to Come", and A.N. Whitehead's "Consequent Nature of God."* »

Irene Kajon (Rome) : « *Societas in exteriore homine? - The Problem of the Construction of "We" in Rosenzweig* »

Adriano Fabris (Pise) : « *Two paths towards dialogue* »

Séance en allemand : Maison de la recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris.

Présidence de séance : Jean-Louis Vieillard-Baron (Poitiers)

Wolfdietrich Schmied-Kowarzik (Kassel) : « *Differenzierungen zum 'Wir' bei Rosenzweig und in der philosophischen Tradition* »

Heinz-Jürgen Görtz (Hannover) : « *Wir und die Anderen - in Rosenzweigs philosophisch-theologischem Konzept des „Welttags des Herrn“* »

Bernhard Casper (Freiburg) : « *Die Zeitigung 'der Wir'* »

Michael Zank (Boston) : « *Die politischen Theorien von Franz Rosenzweig* »

**Lundi 18 mai 2009, après-midi /afternoon, 14h30**

Séance en allemand : Maison de la recherche, 28 rue Serpente, 75006 Paris.

Présidence de séance : Wolfdietrich Schmied-Kowarzik (Kassel) :

Hans Martin Dober (Tübingen) : « *Die religiöse Gemeinschaft als Erscheinungsform des Wir. Schleiermachers ‚Reden‘ und Rosenzweigs ‚Stern‘* »

Donatella Di Cesare (Rome) : « *Der Dual der Erlösung. Zur Genealogie des Wir bei Rosenzweig* »

Luca Bertolino (Turin) : « *Das Wir des Chores in Franz Rosenzweigs Stern der Erlösung* »

Martin Brassler (Luzern) : « *Erlösung – ein Spiel? – Franz Rosenzweig und Florenz Christian Rang* »

Séance en français : ENS Ulm, Salle Dussane

Présidence de séance : Marc Crépon (Paris)

Dominique Bourel (Paris) : « *Moses [Mendelssohn] et Franz [Rosenzweig]* »

Francesco Paolo Ciglia (Pescara) : « *Entre différence et relation. L'ontologie dialogique de la 'nouvelle pensée'* ».

Myriam Bienenstock (Tours) : « *Assimilation – dissimulation. Rosenzweig sur l'école* »

Marc de Launay (Paris) : « *Quel Messie ?* »

Lundi 18 mai 2009, après-midi /afternoon, 14h30

Séance en anglais : ENS-Ulm, Salle des Résistants

Présidence de séance : Michaël Löwy (Paris)

Willi Goetschel (Toronto) : « *The Dialogic Moment: Rosenzweig and the Critical Function of Correlation* »

Edmundo Balsemao Pires (Coimbra) : « *Dwelling around Hegel's shadow: From Rosenzweig's critique of Totality to Levinas' reappraisal of the dialogical principle* »

Yudit Kornberg Greenberg (Winter Park, Florida) : « *Reconsidering Rosenzweig's Contributions to Postmodern Philosophy.* »

Jules Simon (New Mexico) : « *Is Rosenzweig's face 'trop souvent présente' in Levinas' face to face* »

**Mardi 19 mai 2009, matinée / morning : 9 h**

Séance en français : **Institut catholique de Paris, 21 rue d'Assas, 75006 - Paris**

Amphi René Rémond. Présidence de séance : Danielle Cohen-Levinas (Paris)

Gérard Bensussan (Strasbourg), « *Le tout, c'est le mal* »

Emanuele Pompetti (Pescara), « *Le problème du langage dans la philosophie de Franz Rosenzweig* ».

Peter Bojanic (Aberdeen) : « *Du sacrifice et de la limite du sacrifice chez Rosenzweig* »

Emilio Baccarini (Rome) : « *Etre pour soi - être pour l'autre. Penser autrement le sujet avec Rosenzweig* »

Séance en anglais : Institut catholique de Paris, 21 rue d'Assas, 75006 - Paris. Salle V 23

Présidence de séance : Jules Simon (New Mexico)

Harold Stahmer (Gainesville, Florida) : « *"Franz" and "Eugen": Learning to live with the Certainty of Uncertainties* »

Paul Mendes-Flohr (Jerusalem) : « *Response to Harold Stahmer* »

Claudia Welz (Copenhague) : « *Becoming Oneself vis-à-vis the Other: Trust and Self-Transformation in Kierkegaard and Rosenzweig* »

Eveline Goodman-Thau (Jerusalem) : « *The Star of Redemption and the Jewish Heritage of Europe - History, Identity and Memory Revisited* »

Séance en allemand : ICP, Salle V 21. Présidente de séance : Monique David-Ménard (Paris)

Rainer-M.E. Jacobi (Bonn) : « *Von der wirklichen Natur des Menschen. Montmédy 1918 : ein Kreuzungspunkt der Werkgenese bei Franz Rosenzweig und Viktor von Weizsäcker* »

Hartwig Wiedebach (Zurich) : « *Gesetz und Gebot bei Rosenzweig und Viktor von Weizsäcker* »

Martin Fricke (Düsseldorf) : « *Der Weg zum Anderen – Nächstenliebegebot und Bioethik* »

Tim Krechting (Hanovre) : « *'Nur weil/Du, Edom bist – darf ich, Jaakob sein !' Richard Beer-Hofmann als 'Eideshelfer' für Rosenzweigs 'neue Lösung des Toleranzproblems'* »

Centre Edmond Fleg, 8 bis rue de l'Eperon, 75006 Paris

Séance en anglais. Présidente de séance : Myriam Bienenstock (Tours)

Hanoch Ben Pazi (Ramat Gan), « *A Prayer for Peace as Revealing of God's Face* »

Mark Steiner (Jerusalem) : « *R. Reuven Agushewitz, the first and last Yiddish philosopher : Redeeming Spinoza from the materialists* »

Joseph Turner (Jerusalem) : « *Dialogical Philosophy and the Consideration of Problems Facing Jewish Existence in Early 20c. Jewish Thought: Hermann Cohen, Franz Rosenzweig and Martin Buber* »

Ynon Wygoda (Jerusalem), « *Rosenzweig's bi-polar development of estrangement and necessity* »

**Après-midi. Institut catholique de Paris, Amphi René Rémond, 14h30-18h**

Séance sur Hermann Cohen. Présidente de séance : Myriam Bienenstock (Tours)

Norbert Waszek (Paris) : « *Cohen et Rosenzweig, lecteurs de Heine* »

Marc Bonnemaïson (Tours) : « *La psychologie et la morale de F-A Lange à H. Cohen.* »

Helmut Holzhey (Zurich) : « *Idealismus und Materialismus: Hermann Cohens Auseinandersetzung mit Friedrich Albert Lange* »

Pierfrancesco Fiorato (Sassari) : « *Die Fiktion eines labilen Gleichgewichts : Über Cohens Methodik des „Rechts-Idealismus“* »

Sophie Nordmann (Paris) : « *H. Cohen, F. Rosenzweig : communauté et altérité* »

Séance en anglais. ICP, Salle V 23. Président de séance : Shlomo Malka (Paris)

Agata Bielik-Robson (Varsovie), « *Oedipus Meets Job. On Neighbourly Relations between Greeks and Jews in Franz Rosenzweig's 'Star of Redemption'* »

Wayne J. Froman (Washington) : « *Rosenzweig's 'New Thinking' and Love of the Neighbor* »

Gerben van Manen (Leyden) : « *'Who am I ?' The closed Self in a Liberating Encounter with God, the Other and the Community of Faith* »

Séance en allemand : ICP, Salle V 21. Président de séance : Martin Brasser (Luzern)

Pietro De Vitiis (Rome) : « *Heidegger, Rosenzweig und die Ich-Du Beziehung* »

Francesco Barba (Padua/Kassel) : « *Die Anderen und ihr Eigentum* »

3

---

PROF. DR. MYRIAM BIENENSTOCK, PARIS, PRÄSIDENTIN  
PROF. NORBERT SAMUELSON PH.D., TEMPE/ARIZONA ♦ PROF. DR. WOLFDIETRICH SCHMIED-KOWARZIK, KASSEL, VIZEPRÄSIDENTEN  
PROF. DR. YEHOYADA AMIR, JERUSALEM ♦ DR. MARTIN BRASSER, LUZERN ♦ PROF. DR. FRANCESCO PAOLO CIGLIA, VORSTANDSMITGLIEDER  
myriam.bienenstock@gmail.com ♦ norbert.samuelson@asu.edu ♦ schmiedk@uni-kassel.de  
yamir@huc.edu ♦ martin.brasser@unilu.ch ♦ fp.ciglia@dipfilosofia.unich.it

---

SOCIÉTÉ ROSENZWEIG INTERNATIONALE ♦ ☎ ♦ ✉  
INTERNATIONALE ROSENZWEIG-GESELLSCHAFT e.V. ♦ UNIVERSITÄT KASSEL ♦ NORA-PLATIEL-STR. 1 ♦ D-34109 KASSEL  
☎ info@rosenzweig-gesellschaft.org ♦ www.rosenzweig-gesellschaft.org

---

BANKVERBINDUNG: KASSELER SPARKASSE ♦ IBAN: DE58 5205 0353 0001 110 7 11; SWIFT-BIC: HELADEF1KAS

Cristina Guarnieri (Rome) : « *Das Pronomen der Gemeinschaft. Ein grammatisches Gespräch zwischen F. Rosenzweig und E. Rosenstock* »

Caspar Battegay (Heidelberg) : « *Text ist's – Schreiben als das Andere des Denkens oder Gibt es eine Ethik der Schrift?* »

**18 heures, à l'Institut catholique, Amphithéâtre René Rémond : Assemblée générale de l'IRG  
19h45, à l'Hôtel de ville de Paris : Réception des Congressistes.**

**Mercredi 20 mai 2009, Institut catholique de Paris, 9h : Amphi René Rémond**

Séance en français. Président de séance : Philippe Capelle (Paris)

Emilia D'Antuono (Naples) : « *Rosenzweig sur l'intersubjectivité* »

Florian Nicodème (Bordeaux) : « *L'événement historique : une matrice de communauté élargie ?* »

Jean-Luc Evard (Paris) : « *Franz Rosenzweig devant l'impossible katechôn* »

Orietta Ombrosi (Bologne) : « *L'entre-deux : une pensée de la frontière* »

Séance en allemand : ICP, Salle A 40. Président de séance : Heinz-Jürgen Görtz (Hannover)

Ángel Enrique Garrido-Maturano (Santa Fe, Argentine) : « *Das Verlangen, das Du und die Menschheit. Eine phänomenologische Analyse der Bedingungen der Möglichkeiten der Beziehung Ich-Du im Denken Franz Rosenzweig* »

Mariana Leconte (Santa Fe, Argentine) : « *Unterwegs zum Mitmensch. Eine Interpretation der Verhältnisse zwischen Liebe des Nächsten und Mit-Leid in der Spätphilosophie Cohens und der Stern der Erlösung Rosenzweigs.* »

Eberhard Gruber (Paris) : « *Wesen und Walten: Zur Affinität von Rosenzweigs Wesens- und Heideggers Ereignis-Begriff* »

Séance en allemand : ICP, Salle A 42. Président de séance : Martin Brassler (Luzern)

Josiah Simon (Oregon) : « *Die Überreste des Historikers in Rosenzweigs Leben und Werk* »

Andreas Losch (Duisburg) : « *Der Stern, im Licht der Offenbarung betrachtet- zum Verstaendnis der geometrischen Konstruktion des Sterns der Erloesung* »

Olivia Mitscherlich (St. Gallen, Suisse) : « *Das Über-sich-Hinausweisen der Liebe* »

Centre Edmond Fleg, 8 bis rue de l'Eperon, 75006 Paris, 9 h.

Séance en allemand. Présidente de séance : Eveline Goodman-Thau (Jerusalem).

Monika Kaminska (Hamburg) : « *Das Konzept des jüdischen Lehrhauses. Franz Rosenzweigs 'jüdische Lebensfrage des Augenblicks'* »

Frank Surall (Bonn) : « *Pädagogische Dialogizität bei Paulo Freire und Franz Rosenzweig* »

Renate Schindler (Berlin) : « *Die Entdeckung des Du: Antwort und Verantwortung bei Franz Rosenzweig und Hermann Cohen* »

Séance II : en anglais. Présidence de séance : Norbert Samuelson (Tempe, Arizona)

Yehoyada Amir (Jerusalem) : « *Twentieth century dialogical philosophy and it's medieaval background - Rosenzweig in dialogue with Yehuda Halevi* ».

Claire Katz (Texas) : « *Re-thinking Education: Rosenzweig's New 'Learning'; Levinas's New 'Humanism'* »

Irene Abigail Piccinini (Turin) : « *Hermann Cohen and Franz Rosenzweig as models of Jewish identity in Leo Strauss's thought* »

Séance en français. Présidence de séance : Dominique Bourel (Paris)

Silvia Richter (Heidelberg) : « *Du Soi muet à la Communauté parlante : Conceptions du langage chez Franz Rosenzweig et Emmanuel Levinas* »

Sonia Goldblum (Strasbourg) : « *La mort de l'amour et la négation des différences : l'échec du dialogue dans les Gritli-Briefe* ».

Deborah Blicq (Paris) : « *La communauté des hommes dans L'Etoile de la Rédemption ou l'inconsolé parmi nous.* »

**Après-midi : MAHJ, Hôtel de Saint-Aignan, 71 rue du Temple, 75003 – Paris : visite libre**

**17 heures : séance plénière de clôture, Schlussitzung, closing session**

**Présidence de séance : Norbert Samuelson (Tempe, Arizona)**

**Robert Gibbs (Toronto) : « *The Grammar of the Laws* »**

**Moshé Halbertal (Jerusalem) : « *Law and Narrative in the Talmud: The case of Forgiveness* »**